

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1950-1951.

SÉANCE DU 19 DÉCEMBRE 1950.

**Projet de loi contenant le Budget des Services du
Premier Ministre pour l'exercice 1951.**

AMENDEMENT PRESENTE
PAR LE GOUVERNEMENT.

MINISTÈRE
DES FINANCES

Bruxelles, le 18 décembre 1950.

Administration du Budget
et du
Contrôle des Dépenses

Direction du Budget

N° BB. 31.881

ANNEXE : 1

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

J'ai l'honneur de vous transmettre le texte d'un amendement que M. le Premier Ministre propose d'apporter au projet de budget de ses Services pour l'exercice 1951.

Il n'exerce aucune influence sur le montant total du budget.

Agréez, je vous prie, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

Le Ministre des Finances,
J. VAN HOUTTE.

A Monsieur le Président du Sénat.

Voir :

Documents du Sénat :

5-VI (Session de 1950-1951) : Projet de loi;

63 (Session de 1950-1951) : Rapport.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1950-1951.

VERGADERING VAN 19 DECEMBER 1950.

**Wetsontwerp houdende de Begroting van de
Diensten van de Eerste-Minister voor het
dienstjaar 1951.**

AMENDEMENT VOORGESTELD
DOOR DE REGERING.

MINISTERIE
VAN FINANCIËN

Brussel, 18 December 1950.

Bestuur van de Begroting
en van de
Contrôle op de uitgaven

Directie Begroting

Nr BB. 31.881

BIJLAGE : 1

MIJNHEER DE VOORZITTER,

Ik heb de eer U de tekst van een amendement over te maken, dat de h. Eerste-Minister voorstelt aan te brengen bij het begrotingsontwerp van zijn Diensten voor het dienstjaar 1951.

Het oefent geen invloed uit op het totaal bedrag van de begroting.

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de betuiging mijner hoogachting te aanvaarden.

De Minister van Financiën,
J. VAN HOUTTE.

De Heer Voorzitter van de Senaat.

Zie :

Gedr. Stukken van de Senaat :

5-VI (Zitting 1950-1951) : Wetsontwerp;

63 (Zitting 1950-1951) : Verslag.

AMENDEMENT.

Insérer un article 2 nouveau, libellé comme suit :

« Par dérogation à l'article 232 de la loi d'organisation judiciaire, les magistrats faisant partie de commissions, comités, jurys, etc., peuvent toucher des jetons de présence et des indemnités au même titre que les personnes étrangères à l'ordre judiciaire ».

Justification.

Cette disposition est indispensable, notamment en vue de permettre la liquidation de jetons de présence accordés aux magistrats, membres du Comité Supérieur de Contrôle.

AMENDEMENT.

Een nieuw artikel 2 in te voegen, luidende :

« Bij afwijking van artikel 232 van de wet betreffende de rechterlijke inrichting mogen de magistraten die deel uitmaken van commissies, comité's, jury's, enz., presentiegeld en vergoedingen ontvangen op dezelfde gronden als de personen die niet tot de rechterlijke macht behoren ».

Verantwoording.

Deze bepaling is onontbeerlijk, namelijk om de likwidatie van de presentiegelden toegekend aan de magistraten, leden van het Hoog Comité van Toezicht, toe te laten.